

127. Morenica, dame un beso

Villancico à 3

Miguel de Fuenllana

Morenica, dame un
beso. Come es
esso?

A questo que has oido.
Oxe afuera!
No seays tan

atrevido
Mira que no soi quien
quieras, ij.

Dame lo que te demando;
no seas desagradeseida.

Mira que tienes mi vi-
da continua penando,
y pues tu me

tienes preso,
dame un be-
so. Que de

merced
te lo pido:
Oxe afuera! No seais tan atrevido

Mira que no soy
quien quiera,
ij.

“Dark-haired girl, give me a kiss.”
“What’s this about?”
“What you just heard.”
“Away with you! Don’t be so bold.
You see, I’m not just anyone you know.”
“Give me what I ask for; don’t be so unkind
You see, you make my life a continuous torment.
And since I am your prisoner Give me a kiss!”
“And I ask you a favor: away with you!
Don’t be so bold,
You see, I’m not just anyone you know.”